

A produção deste livro tornou-se possível graças ao apoio do povo Americano através da Agência dos Estados Unidos para o Desenvolvimento Internacional (USAID). O conteúdo desta publicação é da total responsabilidade do Ministério da Educação e Desenvolvimento Humano da República de Moçambique.

FICHA TÉCNICA

Título:

Mukucho wa oyariwa

Língua:

Elomwe

Coordenação Editorial - MINEDH:

Telésfero de Jesus

Vamos Ler!:

Samima Patel, Abdala Machude, Amélia Bazima,
Dilson Buque e Francisco Sampaio

Autores:

Arigo Saraiva, Waldemar António, Assane Consolo, Moisés António e Laura viegas

Assessoria Linguística e metodológica:

Carlos Manuel

Ilustração:

Moises Utuji

Maquetização:

Jorge Neves

Capa:

Jorge Neves e Moises Utuji

Impressão:

Nova Delhi, Índia

Tiragem:

1839

N.º do registo:

10040/RLINICC/2019

Financiado pela USAID

República de Moçambique



REPÚBLICA DE MOÇAMBIQUE
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO E
DESENVOLVIMENTO HUMANO







Olelo nihiku na mukucho wa Sarita.
Onuupuxeriwa nihiku na oyariwa wawe.
Amusi ni asinthamwene awe aakumanela.
Awo, akina anateexa ekhatera ni meesa.
Akina anareherya nipuro nnaya olyiwavo.
Ootheene awo ari awiiwanana.



Waahiya achu yaale yaarivo,
Sarita aacuna okhala ni akhwayiye.
Ole aamurepela Ruyi muchaka.
Sara arempe ariki:
Ruyi, kaanakhwela wi nikhale vamoha.
Olelo wookhala mukucho owaani.
Ola mukucho wa oyariwa waka.



Ruyi oophiya va nipuroni na mukucho.
Wulu, Eri echu yaphaama!
Ole ooruuha ethutu ya matepa mmatani.
Achu ooteene yaanan'weha Ruyi.
Yene aahivahiwa nipuro wi akiraathi.
Sarita aahisiveliwa owoona asinthamwene awe.
Awo ari asinthamwene oosikhola.



Elukuluku yoolya achu aakumanela.
Achu ootheene ari va meesa vale.
Va meesa, sookhalavo ichu sawaaca.
Yoolya, esuumu ni ichu ikina.
Meesa ale, aatepa winnuwa.
Vale ori Sarita, erivo epoolu ni esuumu.





Vano elukuluku ya waaluwa mukucho.
Sarita onkwata epoolu ni amunnawe.
Achu yaaniipa yoopaka makuphi.
Amunnawe yaameya vakhani emulyiha.
Sarita aanameya aavahaka achu.
Yaahanle amunnawe yaakuha.





Achu yaapacerya ovaha eluhu.
Muchu ni muchu aanavaha arin'yeno.
Ruyi anvaha athutu Sarita.
Sarita ahisiveliwa ni iluhu sootheene.
Nihiku nenle, sarita aahitepa ophwaneliwa.





Achu amanlaaya ovaha iluhu yaahipacerya wiina.
Nikhuru ti nikhuru yiina ncipo naya.
Akinaaku yiina macipo a mucecheni.
Akina yiina macipo a muraatiyuni.
Sarita aahisiveleliwa owoona achu ehakalanle.



Wiilakavo achu yaapacerya olaanya.
Yaaruhale ipiya, yaanateexa vamuru enapwaha.
Anamwane yanalaanya yeeraka omeelo osikhola.
Sarita aanavaha mooni asinthamwene awe.
Ruyi aamuleela Sarita ariki:
Omeelo ohicompe osikhola.



Sarita, asipapa awe ni amwaacamani
yaanikhaviherya.
Ala, yaahala ereheryaka ichu saalapeliwa.
Sinakuhiwa ipiya, ikathera ni mikoro mpa.
Sarita ni asipapa awe yaathamalela achu.
Achu ale yaalaanya eriki:
Noothamalela mpaka omeelo.

